

## **Learning by Ear – changement climatique**

### **Épisode 05**

**Texte : Victoria Averill**

**Rédaction : Johannes Beck & Sandrine Blanchard**

**Traduction : Julien Méchaussie & Anne Le Touzé**

#### **PERSONNAGES :**

##### **Scène 1 :**

- JOSHUA (15 ANS)
- ALEX (15 ANS)
- DAN MACUMBA –BIOLOGISTE MARIN (LA QUARANTAINE)

##### **Scène 2 :**

- LORNA (16 ANS)
- ALEX (15 ANS) – par téléphone
- DOCTEUR (40 ANS)

##### **Scène 3 :**

- LORNA (16 ANS)
- CAROL (14 ANS)
- JOSHUA (15 ANS)
- ALEX (15 ANS)

**Intro:**

Bienvenue à ce cinquième épisode de la série Learning by Ear consacrée au changement climatique.

Les évènements tournent au vinaigre pour nos héros : les partisans de la centrale électrique tentent de les intimider pour qu'ils abandonnent leurs ambitions de stopper le projet.

Dans l'épisode d'aujourd'hui, Joshua et Alex rencontrent un océanographe et Lorna découvre le lien entre le changement climatique et les maladies.

Vous en saurez davantage en écoutant ce qui suit.

**Scène un**

**A la plage**

**SFX ATMO:**

**PLAGE, VAGUES**

- 1. ALEX:** Ça fait vraiment du bien qu'il ne pleuve plus et que nous puissions enfin remettre le nez dehors.
- 2. JOSHUA:** Ah oui, je suis d'accord. Une chance, que le cyclone nous ait épargnés.
- 3. ALEX:** Hé, Josh, regarde le corail. Quand nous étions petits, il avait beaucoup plus de couleurs vives et puis, tu te souviens ?... on pouvait y observer des petits poissons.
- 4. JOSHUA:** Tu as raison ! C'est tout blanc maintenant, on dirait que les coraux sont morts. Regarde l'homme là-bas, qu'est-ce qu'il est en train de faire, à ton avis ? On dirait qu'il coupe une partie des coraux...
- 5. ALEX:** Hep, arrêtez ! Vous n'avez pas le droit de faire ça !

|             |                            |
|-------------|----------------------------|
| <b>SFX:</b> | <b>COURRENT DANS L'EAU</b> |
|-------------|----------------------------|

**6. DAN MACUMBA:** Ne vous inquiétez pas. Je fais juste des prélèvements pour faire des tests. Je m'appelle Dan Macumba, je suis biologiste marin et je réalise une étude sur les récifs de corail.

**7. ALEX:** C'est vrai ? Alors dites-moi, c'est une impression ou les coraux avaient une couleur complètement différente dans le temps ?

**8. DAN MACUMBA:** Non, tu as raison. Le corail est un train de mourir, c'est un véritable désastre.

**9. JOSHUA:** Qu'est-ce que vous voulez dire par là ?

**10. DAN MACUMBA:** Eh bien, on appelle souvent les récifs coralliens « les forêts tropicales de la mer ».

Près d'un quart de toutes les espèces marines  
vivent et se nourrissent dans ces récifs...

C'est là que l'on peut trouver le plus  
d'espèces de poissons, de crevettes, de  
homards, etc.

**11. JOSHUA:** Mon père est pêcheur, mais il a l'habitude de  
pêcher juste derrière le récif.

**12. DAN MACUMBA:** C'est parce qu'il veut attraper des gros  
poissons. Mais vous savez, les récifs sont  
d'une très grande importance. Prenez notre  
ville, par exemple. Le récif y agit comme une  
sorte de tampon naturel qui nous protège de  
catastrophes comme les grandes tempêtes.

**13. ALEX:** Mais pourquoi les récifs sont-ils en train de  
mourir ?

**14. DAN MACUMBA:** Les coraux sont extrêmement sensibles aux changements de température, de luminosité et d'acidité de l'eau. C'est pour cela qu'ils sont les premiers indicateurs du changement climatique.

**15. JOSHUA:** Comment ça ? Le corail meurt à cause du changement climatique ?

**16. DAN MACUMBA:** Oui. Le réchauffement climatique fait monter la température à la surface de l'eau. Et plus il est rejeté de dioxyde de carbone dans l'air, plus la mer absorbe d'acidité. Ces deux facteurs – la température de l'eau qui augmentent et l'acidification – ont entraîné une décoloration massive du corail qui s'affaiblit et devient plus vulnérable aux maladies.

**17. ALEX:** Alors le corail pourrait disparaître ?

**18. DAN MACUMBA:** Regardez ce petit morceau que je viens de prélever. Il est blanc, cassant... complètement mort. La température de la mer, en augmentant ne serait-ce que d'UN degré, provoque la perte de couleur du corail. Avec une augmentation de deux ou trois degrés, le corail meurt.

**19. JOSHUA:** Et la température de l'eau, ici, augmente déjà de deux ou trois degrés?

**20. DAN MACUMBA:** Oui, c'est ce que je crains. Et parce que le corail est en train de mourir, toutes les espèces qui vivent dans le récif sont en grand danger.

**21. JOSHUA:** Tous les petits poissons qui vivent dans les coraux n'auront plus d'endroit où aller, alors

... Et j'imagine que ça va avoir des répercussions sur les pêcheurs.

**22. DAN MACUMBA:** Tout est lié : le changement climatique, le réchauffement des mers... et ce magnifique corail qui meurt sous nos yeux. **(pause)** Il est temps que je retourne au laboratoire. Tenez, voici ma carte. Si vous avez besoin d'autres informations, appelez-moi.

**23. JOSHUA:** Merci beaucoup !

**25. ALEX:** Et dire qu'il y a encore de cela deux semaines, je ne voulais rien entendre de ces histoires de changement climatique. Mais maintenant, où que je regarde, je vois ses conséquences partout.

**26. JOSHUA:** Oui, ça fait peur. Mais allez viens, on va s'amuser maintenant. On se fait un petit foot ?



|             |                 |
|-------------|-----------------|
| <b>SFX:</b> | <b>FOOTBALL</b> |
|-------------|-----------------|

**27. ALEX:** Hé, attrape!

**28. JOSHUA:** **(tire)** Pas de problème !

**29. ALEX:** Oh mon Dieu, regarde Josh, ce n'est pas le bateau de ton père là-bas ? Il y a un énorme trou sur le côté.

**30. JOSHUA:** **(coure)** Quoi ? Un trou ? Où ça ?

**31. ALEX:** Là. On dirait que quelqu'un s'y est pris à la hache...

**32. JOSHUA:** Oh non, c'est pas vrai ! **(tapote la coque du bateau)** Mais qui a bien pu faire ça ?

**33. ALEX:** Regarde, il y a un message. (**retire le message et lit à voix haute**) « *Retournez à l'école. Annulez la manifestation ou bien vous perdrez bien plus qu'un bateau la prochaine fois* ».

**34. JOSHUA:** C'est sûrement quelqu'un lié au projet de centrale électrique. Et ils savent déjà pour la manifestation de la semaine prochaine.

**35. ALEX:** Oh non. Et si mon père était mêlé à toute cette affaire ?

**36. JOSHUA:** Ah là là, je suis vraiment dégoûté. Comment est-ce que je vais pouvoir regarder mon père en face, moi ?

|                                 |
|---------------------------------|
| <b>Scène deux : à l'hôpital</b> |
|---------------------------------|

|             |                        |
|-------------|------------------------|
| <b>SFX:</b> | <b>téléphone sonne</b> |
|-------------|------------------------|

**37. LORNA:** (voix étouffée) Allô ?

**38. VOIX D'ALEX:** Lorna ? C'est toi ? Je ne t'entends pas très bien...

**39. LORNA:** Oui, Alex. Je suis à l'hôpital. Je ne peux pas parler très fort.

**40. ALEX:** Oh, d'accord. Je te rappellerai plus tard. Il faut que l'on se voie. Je te raconterai tout à l'heure.

**41. LORNA:** Ok, à plus tard. Salut.

|             |                                   |
|-------------|-----------------------------------|
| <b>SFX:</b> | <b>BRUITS DE PAS S'APPROCHANT</b> |
|-------------|-----------------------------------|

**42. DOCTEUR:** Très bien. Nous avons reçu les résultats des tests sanguins de ta tante et elle a bien une

crise de paludisme. Nous allons commencer le traitement immédiatement.

**43. LORNA:** Oh, mon Dieu. Elle va guérir ? Mais c'est bizarre, docteur, elle vit sur le plateau et normalement, il n'y a pas de palu là-bas.

**44. DOCTOR:** Tout ira bien mais heureusement que tu l'as rapidement amenée ici. Tu sais, nous voyons de plus en plus de cas de paludisme chez des personnes qui vivent dans les collines.

**45. LORNA:** Comment ça se fait ?

**46. DOCTOR:** D'une façon générale, le temps se réchauffe et donc les températures augmentent aussi en altitude. Les maladies tropicales et ce qu'on appelle leurs vecteurs, comme les moustiques et les mouches, apparaissent dans des endroits où ils n'étaient pas avant.

**47. LORNA:** Nous avons toujours pensé que chez ma tante, nous ne pourrions pas attraper le paludisme ou la dengue.

**48. DOCTOR:** Ce ne sont pas des maladies aussi répandues qu'ici, sur la côte. Mais dans les villes en altitude, la situation se détériore et c'est dû au changement climatique. En tout cas, ta tante pourra sortir dès demain si sa fièvre baisse.

**51. LORNA:** Merci, docteur.

|                                                       |
|-------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>Scène trois</b></p> |
|-------------------------------------------------------|

|                                                                |
|----------------------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>à la maison de Lorna</b></p> |
|----------------------------------------------------------------|

|                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| <b>SFX ATMO:</b> | <b>TÉLÉVISION EN FOND SONORE</b> |
|------------------|----------------------------------|

**52. LORNA:** Ok, nous sommes tous là. Alex, qu'est-ce qu'il se passe ?

**53. ALEX:** Eh bien, Josh et moi, on était à la plage et on a trouvé le bateau du père de Josh complètement abimé. Et il y avait un message aussi. **(sort le message de sa poche)**

**54. CAROL:** Ce sont les mêmes gens.

**55. LORNA:** Quelles gens ?

**56. CAROL:** Je ne voulais pas vous en parler, pour ne pas vous faire peur.

**57. JOSHUA:** De quoi tu parles, Carol?

**58. CAROL:** Il y a un homme qui a mis le feu à mon stand de journaux, il y a deux jours. Il est sorti de nulle part et m'a dit de ne pas provoquer les « gens importants » en m'opposant au projet de centrale.

**59. JOSHUA:** Ce sont sûrement les mêmes qui ont détruit le bateau de mon père. Ça me met tellement en colère !

**60. CAROL:** Calme-toi. Nous devons penser de manière rationnelle. Ils veulent faire cesser nos actions. Ils ont peur parce qu'ils voient que nous avançons.

**61. ALEX:** D'accord, Lorna, mais qu'est-ce qu'on fait s'il nous arrive quelque chose ou à nos familles ?

**62. LORNA:** Ton père a beaucoup d'intérêts dans le projet de la centrale. Comment pouvons-nous être sûrs que tu ne lui donnes pas des informations ? Comment ces personnes ont-elles su pour la manifestation ?

**63. CAROL:** Tu en as parlé à ton père, Alex ?

**64. ALEX:** Bien sûr que non. Je sais que vous ne me croyez pas mais je ne veux pas voir ce projet de centrale se réaliser. Et je ne mettrai jamais vos vies en danger. Vous devez me croire.

**65. JOSHUA:** Moi je te crois, Alex. Lorna, tu ne peux pas accuser Alex juste parce que son père est impliqué dans la construction de la centrale. Arrêtons de nous disputer.

**66. ALEX:** Oui mais tout ça me fait peur. Je pense que nous devrions arrêter.

**67. JOSHUA:** Moi, je pense qu'il faut continuer.

**68. CAROL:** Moi aussi. Ça fait deux voix contre une. Lorna, à toi. Tout dépend de toi !

**Outro:**



Learning by Ear, c'est fini pour aujourd'hui. Ne ratez pas le prochain épisode pour connaître la décision de Lorna.

Cette série d'émissions consacrée au changement climatique a été écrite par Victoria Averill.

Et si vous souhaitez réécouter ce programme, une seule adresse :

d w world dot d e slash l b e

Et pour nous envoyer un courriel avec vos réactions ou vos suggestions, voici notre adresse e-mail :

french @ DW tiret world point DE

Merci et portez-vous bien !

**FIN DE L'ÉPISODE 5**